



## JK 123+ EPS strong PE-AquaStop 3 mm



Dämmunterlage für Parkett / Laminat

Underlay for parquet / laminate • Sous-couche pour parquet / stratifié • Materassino isolante per parquet / laminato

Onderlaag voor parket-/laminatvloeren • Podłoga z parkietu / laminatu



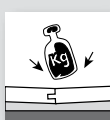
### Schützt den Nutzboden

Protects the floor  
Protège la surface du sol  
Protegge il pavimento utile  
Beschermt de vloer  
Chroni używaną podłogę



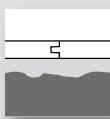
#### Schutz bei Belastung und Benutzung

Protection against loading and usage  
Protection lors de la pression et de l'utilisation  
Protezione per carico e uso  
Beschermt bij belasting en gebruik  
Ochrona w przypadku obciążenia i eksploatacji



#### Schutz bei fallenden Gegenständen

Protection against falling objects  
Protection contre la chute d'objets  
Protezione da caduta di oggetti  
Beschermt bij vallende voorwerpen  
Ochrona w przypadku spadających przedmiotów



#### Schutz bei punktuellen Unebenheiten

Protection against unevenness  
Protection en cas d'irrégularités ponctuelles  
Protezione da dislivelli isolati  
Beschermt bij plaatselijke oneffenheden  
Ochrona przy nierównościach punktowych



### Verbessert den Wohnkomfort

Improves living comfort  
Améliore le confort  
Migliora il comfort dell'ambiente  
Verhoogt het wooncomfort  
Większy komfort mieszkania



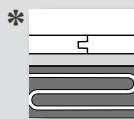
#### Reduzierung des Trittschalls

Noise reduction in surrounding areas  
Réduction des bruits d'impact  
Riduzione rumore da impatto  
Contactgeluidsreductie  
Zmniejszenie odgłosu kroków



#### Reduzierung des Gehschalls

Noise reduction in room of use  
Réduction des bruits de pas  
Riduzione rumore da calpestio  
Looppeluidsreductie  
Zmniejszenie odgłosu chodzenia



#### Eignung bei Fußbodenheizung

Compatibility with underfloor heating  
Adapté au chauffage au sol  
Idoneo per riscaldamento a pavimento  
Geschiktheid bij vloerverwarming  
Możliwość zastosowania produktu w przypadku ogrzewania podłogowego

### Technische Daten • Technical Data • Données techniques • Dati tecnici

### Technische specificaties • Dane techniczne

(gemäß • according to • conforme à • ai sensi di • volgens • według EN 16354)

Punktueller Ausgleichsfähigkeit (PC) Protection against unevenness Protection contre les imperfections du sol Eliminazione dei dislivelli Puntvormige compensatiecapaciteit Zdolność do wyrównywania punktowego	bis zu 2,0 mm up to 2,0 mm jusqu'à 2,0 mm fino 2,0 mm tot 2,0 mm do 2,0 mm
Druckfestigkeit (CS) Compressive strength Résistance à la pression Resistenza alla compressione Drukbelasting Wytrzymałość na nacisk	≥ 25 kPa
Dauerhafte Druckfestigkeit (CC) Compressive creep Résistance durable à la pression Resistenza alla compressione costante Continue drukbelasting Długotrwała wytrzymałość na nacisk	≥ 5 kPa
Dynamische Druckfestigkeit (DL <sub>25</sub> ) Dynamic load Résistance dynamique à la pression Resistenza alla compressione dinamica Dynamische belasting Dynamyczna wytrzymałość na nacisk	≥ 100.000 Zyklen ≥ 100.000 cycles ≥ 100.000 cycles ≥ 100.000 cicli ≥ 100.000 cykli
Stoßfestigkeit (RLB) Resistance to large ball Résistance aux chocs Resistenza agli urti Schokbelasting Wytrzymałość na uderzenia	≥ 120 cm
Wasserdampf-Diffusionswiderstand (SD) Water vapour diffusion resistance Résistance à la diffusion de vapeur d'eau Resistenza alla diffusione del vapor acqueo Waterdampdoorlatendheid Opór dyfuzyjny pary wodnej	≥ 75 m
Wärmedurchlasswiderstand (R) Thermal resistance Résistance au passage de chaleur Resistenza termica Warmtedoorgangswaerstand Opór cieplny	~ 0,075 m <sup>2</sup> K/W

Trittschallminderung (IS) Impact sound reduction Réduction des bruits d'impact Attenuazione del rumore da calpestio Contactgeluidsreductie Zmniejszenie odgłosów kroków	bis zu 20 dB up to 20 dB jusqu'à 20 dB fino 20 dB tot 20 dB do 20 dB
--	---

Brandverhalten (RTF) Reaction to fire Comportement au feu Comportamento al fuoco Brandgedrag Palność	E <sub>fl</sub>
---	-----------------

### Produktdaten • Product Data Données produits • Dati prodotto Productgegevens • Dane produktu

Artikelnummer Article number Numéro d'article Codice articolo Artikelnummer Numer artykułu	JK 123+
Materialstärke Thickness Épaisseur Spessore Dikte Grubość	3 mm
Format / Inhalt Format / Content Format / Contenu Formato / Contenuto Formaat / Verpakkingsinhoud Format / Zawartość zestawu	1 x 18 m / 18 m <sup>2</sup>
Eignung bei Fußbodenheizung Suitability for underfloor heating Adapté au chauffage au sol Idoneo per riscaldamento a pavimento Geschiktheid bij vloerverwarming Możliwość zastosowania z ogrzewaniem podłogowym	Ja Yes Oui Sì Ja Tak

\* Ja, falls Nutzboden R ≤ 0,075 m<sup>2</sup>K/W (z.B. Laminat bis ca. 8 mm)  
Yes, if floor R ≤ 0,075 m<sup>2</sup>K/W (e.g. up to 8 mm laminate)  
Oui, si le sol R ≤ 0,075 m<sup>2</sup>K/W (p.ex. jusqu'à 8 mm stratifié)  
Sì, in caso di superficie utile R ≤ 0,075 m<sup>2</sup>K/W (ad es. laminato fino a circa 8 mm)  
Ja, indien vloer R ≤ 0,075 m<sup>2</sup>K/W (bijv. laminaat tot ca. 8 mm)  
Tak, jeśli podłoga użytkowa R ≤ 0,075 m<sup>2</sup>K/W (np. laminat do ok. 8 mm)

### Empfohlenes Zubehör

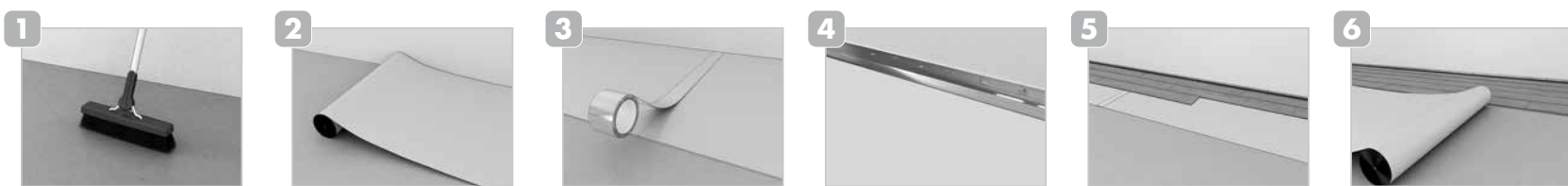
Recommended Accessory • Accessoire recommandé • Accessori consigliati • Aanbevolen toebehoren • Zalecane akcesoria

#### JKI 119 Alu-Klebeband & JK I 19+ Leistenschutzband

JKI 119 Adhesive Tape & JK I 19+ Moulding Protection Belt  
JKI 119 Ruban adhésif & JK I 19+ Moulurant Protection  
JKI 119 Nastro adesivo & JK I 19+ Costeggiando nastro protettivo  
JKI 119 Aluminium Afdichtband & JK I 19+ Plintbeschermband  
JKI 119 aluminiowa taśma uszczelniająca & JK I 19+ Taśma ochronna listwy

# 18 m<sup>2</sup>





## Verlegeanleitung

**Vor der Verlegung zu beachten:** Der Untergrund ist gemäß CEN/TS 14472 vor der Verlegung des Fußbodens zu prüfen. Er muss so beschaffen sein, dass er eine ordnungsgemäße Verarbeitung zulässt. Im Allgemeinen sollte der Untergrund sauber, eben, trocken, zug- und druckfest sein und keine Stoffe wie Weichmacher, Lösungsmittel oder sonstige diffundierende Stoffe enthalten. Es muss sichergestellt sein, dass sich der Untergrund im Zustand der Gleichgewichtsfeuchte befindet sowie der CM-Wert unter 2,0% (bei Zementestrich) bzw. unter 0,5% (bei Anhydrit-Estrich und Anhydrit-Fließestrich) liegt. Die Verarbeitungshinweise des Fußboden-Herstellers sind als bindende Vorgabe zu beachten.

**Schritt 1** Untergrund mit einem Besen oder Staubsauger gründlich reinigen. Vorhandene Klebstoff- und Farbreste vollständig entfernen.

**Schritt 2** Über die gesamte Breite des Raumes zunächst die erste Bahn der Verlegeunterlage mit der Folienseite nach oben wandbündig auslegen und dabei die Überlappung im Wandanschlussbereich abtrennen.

**Schritt 3** Zum Schutz vor Feuchtigkeit eventuelle Stöße mit dem JKI 19 Alu-Klebeband dampfdicht abkleben.

**Schritt 4** Den Wandanschlussbereich zum Schutz vor Feuchtigkeit 3-4 cm oberhalb der Verlegeunterlage abkleben. Hierfür empfehlen wir das stabile und vorgenutete JKI 19+ Leistenschutzband.

**Schritt 5** Den Fußboden in gleicher Ausrichtung wie die Unterlage verlegen. Die Unterlage dabei nicht belasten, ggf. Diele zur Lastverteilung unter Knie/Füße legen.

**Schritt 6** Die Schritte 2 bis 5 wiederholen, bis der gesamte Raum verlegt ist. Weitere Stöße mit dem Alu-Klebeband dampfdicht abkleben.



## Processing information

**Please observe before laying:** The substrate must be examined according to CEN/TS 14472 prior to installing. It must be such that proper processing is possible. In general, the substrate should be clean, level, dry, resistant to tension and pressure, and contain no substances like softeners, solvents or other diffusing substances. It is important to ensure that the substrate has reached equilibrium moisture content and that the CM value is below 2.0 % (for cement screed) or below 0.5 % (for anhydrite screed and anhydrite jointless floors). Please take the processing instructions of the floor manufacturer as mandatory.

**Step 1** Thoroughly clean the substrate with a broom or vacuum cleaner. Completely remove existing adhesive or paint residues.

**Step 2** Over the entire width of the room, first lay out the first sheet of the installation underlay with the foil side facing upwards, cutting off the overlap in the wall connection area.

**Step 3** Seal potential joints vapour-proof using the JKI 19 Adhesive Tape to protect them from moisture.

**Step 4** To protect from moisture, seal the wall connection area 3-4cm above the installation underlay. For this we recommend to use the stable and pre-ceased JKI 19+ Moulding Protection Belt.

**Step 5** Install the floor in the same direction as the underlay. Avoid loading the underlay e.g. by putting a board under your knees/feet to distribute the load.

**Step 6** Repeat steps 2 to 5 until the complete room is laid. Vapour-tightly mask the faces using the aluminium sealing tape.



## Mode d'emploi de pose

**Avant la pose :** Avant de procéder à la pose du sol stratifié, vérifier que le support est conforme à la norme CEN/TS 14472. Son état doit permettre de travailler de manière appropriée. D'une manière générale, le support doit être propre, plan, sec, résister à la traction et à la pression et ne contenir aucune substance de type plastifiant, solvant ou autre substance se diffusant. Il faut s'assurer que le support présente une humidité d'équilibre et que la valeur CM se situe au-dessous de 2,0 % (chape en ciment) ou 0,5 % (chape anhydrite et chape fluide anhydrite). Observer impérativement les indications de pose du fabricant du sol stratifié.

**Étape 1** Nettoyer soigneusement le support à l'aide d'un balai ou d'un aspirateur. Ôter totalement tous les restes de colle et de peinture.

**Étape 2** Sur toute la largeur de la pièce, commencer par étaler le premier pan du support de pose, côté film tourné vers le haut, et découper la zone de chevauchement au niveau de la jonction avec le mur.

**Étape 3** Pour protéger contre l'humidité et la vapeur, coller les éventuels bords avec la bande aluminium JKI 19.

**Étape 4** Pour protéger de l'humidité coller la zone du raccord mural 3-4 cm au-dessus du support de pose. Pour cela nous préconisons la bande de protection pour plinthes JKI 19+ solide et prérainuré.

**Étape 5** Poser le revêtement de sol dans le même sens que la sous-couche. Ce faisant ne pas charger la sous-couche, le cas échéant poser des planches de stratifié pour répartir le poids des genoux/pieds.

**Étape 6** Répéter les étapes 2 et 5 pour tout le reste de la pièce. À l'aide de la bande d'étanchéité en aluminium, coller les autres joints pour garantir la protection contre la vapeur.



## Istruzioni per la posa

**Precauzioni prima della posa:** Prima di procedere alla posa del pavimento in laminato controllare che il sottofondo rispetti i requisiti della norma UNI CEN / TS 14472. Il sottofondo deve essere tale da consentire una lavorazione regolare. In linea generale il sottofondo deve essere pulito, piano, asciutto, resistente alla trazione e alla pressione e non deve contenere sostanze come plastificanti, solventi o altre sostanze impregnanti. Accertarsi che il sottofondo si trovi in equilibrio di umidità e che il valore CM sia inferiore al 2,0% (massetto di cemento) allo 0,5% (massetto di anidrite e massetto autolivellante di anidrite). Le indicazioni di lavorazione del produttore del pavimento in laminato sono direttive vincolanti.

**Fase 1** Pulire accuratamente il sottofondo con una scopa o un'aspirapolvere. Rimuovere completamente i residui di adesivi e vernici.

**Fase 2** Posare il primo telo del sottofondo su tutta la larghezza della stanza con il lato della pellicola rivolto verso l'alto e separare la sovrapposizione nella zona di collegamento a parete.

**Fase 3** Sigillare eventuali giunti con il nastro adesivo JKI 19 per proteggerli dall'umidità e renderli impermeabili al vapore.

**Fase 4** Sigillare i punti di contatto fra pareti e pavimento a 3-4 cm dal substrato di posa per proteggerli dalla risalita di umidità. A questo scopo consigliamo il nastro protettivo per listelli JKI 19+.

**Fase 5** Posare il pavimento seguendo lo stesso orientamento del substrato. Non esercitare carichi sul substrato; eventualmente, per migliorare la distribuzione del peso, appoggiare le ginocchia o i piedi su un listello.

**Fase 6** Ripetere le fasi 2 e 5 fino a coprire l'intera superficie da pavimentare. Altri giunti incollare con il nastro alluminio per renderli impermeabili al vapore.



## Leghandleiding

**Vóór het leggen in acht nemen:** De ondergrond moet volgens CEN/TS -I vóór het leggen van de vloer worden gecontroleerd. Deze moet zodanig zijn dat een goede verwerking mogelijk is. In het algemeen moet de ondergrond schoon, vlak, droog, trek- en drukvast zijn en geen stoffen zoals weekmakers, oplosmiddelen of andere diffunderende stoffen bevatten. Men moet ervoor zorgen dat de vochtigheid van de ondergrond in evenwicht is en dat de CM-waarde lager is dan 2,0 % (bij cementen dekvloeren) resp. lager dan 0,5 % (bij anhydriet dekvloeren en anhydriet vloeidekvloeren). De verwerkingsinstructies van de vloerfabrikant moeten altijd worden opgevolgd.

**Stap 1** Reinig de ondergrond grondig met een bezem of stofzuiger. Verwijder alle aanwezige lijm- en verfresten.

**Stap 2** Leg eerst de eerste baan van de onderlaag over de gehele breedte van de ruimte met de filmkant omhoog strak tegen de wand uit, en snijd de overlapping af in het aansluitingsgebied van de muur.

**Stap 3** Plak eventuele naden als bescherming tegen vocht met het JKI 19 aluminium kleefband dampdicht af.

**Stap 4** Plak de wandaansluiting als bescherming tegen vocht 3-4 cm boven de onderlaag af. Hiervoor adviseren wij het sterke en voorgegroefde JKI 19+ Plintbeschermband.

**Stap 5** Leg de vloer in dezelfde richting als de onderlaag. Belast de onderlaag daarbij niet en leg evt. een plank als lastverdeling onder knie/voeten.

**Stap 6** Herhaal stap 2 t/m 5 totdat de gehele vloer is gelegd. Plak de naden met de aluminium afdichtband dampdicht af.



## Instrukcja postępowania

**Przed ułożeniem produktu należy zwrócić uwagę na poniższe kwestie:** Przed ułożeniem podłogi podłoże należy sprawdzić pod kątem zgodności z normą CEN/TS 14472. Powinno być ono wykonane w sposób umożliwiający odpowiednią obróbkę. Ogółem rzecz biorąc, podłoże powinno być czyste, równe, suche, odporne na rozciąganie i nacisk, a dodatkowo nie powinno zawierać żadnych substancji, takich jak zmiękczacze, rozpuszczalniki czy inne substancje dyfundujące. Należy upewnić się, że podłoże znajduje się w stanie równowagi wilgociowej, a także, że wartość CM jest niższa niż 2,0% (w przypadku jastrychu cementowego) czy też niższa niż 0,5% (w przypadku jastrychu anhydrytowego i pływającego jastrychu anhydrytowego). Należy przestrzegać wskazówek dotyczących obróbki producenta podłogi, które mają charakter wiążący.

**Krok 1** Dokładnie wyczyścić podłoże miotłą lub odkurzaczem. Dokładnie oczyścić je z resztek kleju i farby.

**Krok 2** Najpierw na całej szerokości pomieszczenia ułożyć pierwszą taśmę podkładu stroną folii do góry i oddzielić przy tym zakładkę w obszarze graniczącym ze ścianą.

**Krok 3** Ewentualne miejsca styku w celu ochrony przed wilgocią zakleić paroszczelnie za pomocą aluminiowej taśmy uszczelniającej JKI 19.

**Krok 4** W celu ochrony przed wilgocią zakleić obszar graniczący ze ścianą 3-4 cm powyżej podkładu. W tym celu zalecamy stabilną i już rowkowaną taśmę ochronną listew JKI 19+.

**Krok 5** Podłogę układać w tym samym kierunku co podkładka. Nie obciążać przy tym podkładki, ew. w celu rozdzielenia obciążenia podłożyć pod kolana/stopy deskę podłogową.

**Krok 6** Powtarzać kroki 2 i 5, aż całe pomieszczenie będzie wyłożone. Styki zakleić paroszczelnie za pomocą aluminiowej taśmy uszczelniającej.

Entsorgung: EAK-Code: 170604